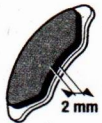
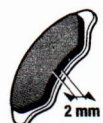
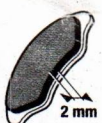
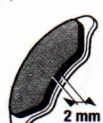
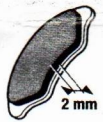
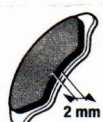
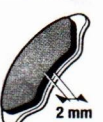
 PASTILLAS DE DISCO DE FRENO PLAQUETTES DE FREIN A DISQUE DISC BRAKE PADS SCHEIBENBREMSBELÄGE ДИСКОВЫЕ КОЛОДКИ	DK Bremseklodderne skal udskiftes, når belægningen er 2 mm på det tyndeste sted.  - Bremseklodderne skal udskiftes for hele hjulakslen. - Foretag udskiftningen på ét hjul ad gangen (anvend den tidligere monterings metode). - Bremseklodderne skal monteres uden ændringer (må ikke bearbejdes, tilskæres, tilfies eller gennembores). - Kontakt en mekaniker eller stå op i vores katalog, hvis De er i tvivl. - Beskyt belægningerne mod smuds (olie, opløsningsmidler osv.). - Aktiver ikke bremsen under afmonteringen. - Vær forsigtig med anvendelse af rengøringsprodukter (undgå indånding og øjenkontakt). - Anvend ikke trykluft til rengøring af reservedelene (anvend et sugesugapparat eller en fugtig klud). - Kontroller skivernes stand inden genmontering. - Tryk flere gange på bremsen efter genmonteringen. - Foretag nogle opbremsninger ved lav hastighed.	NL Vervang de remblokken wanneer de voering minder dan 2 mm dik is op het dunste gedeelte.  - Vervang de remblokken per as. - Maak eerst één wiel af en ga dan naar het volgende (gebruik de andere montage als voorbeeld). - Monteer de remblokken in de oorspronkelijke staat. (niet bewerken, snijden, vijlen, boren, enz). - Raadvraag bij twijfel een deskundige of onze catalogus. - Zorg ervoor dat de voering niet vuil wordt (olie, oplosmiddel, ...). - Gebruik het rempedaal niet tijdens het demonteren. - Wees voorzichtig met schoonmaakmiddelen (niet innemen, contact met de ogen vermijden). - Gebruik geen samengeperste lucht voor het schoonmaken van de onderdelen (gebruik een stofzuiger of een vochtige doek). - Controleer de schijven alvorens ze weer te monteren. - Druk daarna enkele malen het rempedaal in. - Rem een paar keer terwijl u langzaam rijdt.	GB Brake pads should be replaced when the lining reaches a width of 2mm at its thinnest point.  - Replace the pads one complete axle at a time. - Replace the pads one wheel after another (keep the other assembly to use as a model). - Brake pads must be mounted in their original condition (do not machine, cut, file, drill etc.). - If in any doubt, consult a professional or our catalogue. (do not machine, cut, file, drill etc.). - Protect the linings from soiling (oil, solvent, etc.). - Do not operate the brake pedal during disassembly. - Handle cleaning products with care (do not swallow, avoid all contact with the eyes). - Do not use compressed air to clean the parts (use a suction system or a damp cloth). - Check the condition of the discs before re-assembly. - After re-assembly, press on the brake pedal several times. - Test the brakes several times at reduced speed.
SF Jarrupalat on vaihdettava, kun kikkapinnan ohuimman kohdan paksuus on enää 2 mm.  - Vaihda akselin molemmat jarrupalat. - Suorita työ pyörä kerrallaan (toimi samoin molempien pyörien kohdalla). - Jarrupalat on asennettava siten, että niihin ei tule muutoksia eikä vaurioita (niitä ei pidä työstää, leikata, viilata, lävistää...). - Epäselvissä tilanteissa ota yhteys alan ammattilaiseen tai tutki luettelomme. - Suojaa kikkapinnat likaantumiselta (öljyä, liuottimia jne.). - Älä käytä jarrupoljinto silloin, kun vaihtotyö on kesken. - Käytä puhdistustuotteita varoen (vältä niiden nielemistä tai joutumista silmiin). - Älä käytä paineilmapuhallusta osien puhdistukseen (käytä imevää puhdistusliuotetta tai kosteaa rypästä). - Tarkista jarrulevjen kunto ennen jarrupalojen asentamista. - Paina jarrupoljinto useita kertoja jarrupalojen asentamisen jälkeen. - Tee muutamia koajarrutuksia hiljaisessa vauhdissa.	F Les plaquettes sont à remplacer lorsque la garniture n'a plus que 2 mm d'épaisseur dans sa partie la plus mince.  - Remplacer les plaquettes par essieu complet. - Procéder roue par roue (garder l'autre montage comme modèle). - Les plaquettes doivent se monter sans modification (ne pas usiner, couper, limier, percer...). - En cas de doute, consulter un professionnel ou notre catalogue. - Protéger les garnitures de toute salissure (huile, solvant...). - Ne pas actionner la pédale de frein lors du démontage. - Manipuler avec prudence les produits nettoyants (ne pas ingérer, éviter tout contact avec les yeux). - Ne pas utiliser d'air comprimé pour nettoyer les pièces (utiliser un système aspirant ou un chiffon humide). - Vérifier l'état des disques avant le remontage. - Après remontage, appuyer plusieurs fois sur la pédale de frein. - Effectuer quelques freinages à allure réduite.	D Die Bremsbeläge müssen ausgetauscht werden, wenn das Reibmaterial an der dünnsten Stelle nur noch 2 mm dick ist.  - Bremsbeläge müssen achsweise erneuert werden. - Bremsbeläge Rad für Rad wechseln (die andere Seite dient eventuell als Muster für den Sitz der Einzelteile). - Bremsbeläge dürfen nicht nachgearbeitet werden (bohren, schleifen, ...). - Im Zweifelsfall Katalog einsehen oder Fachmann heranziehen. - Bremsbeläge vor Verschmutzung schützen (Öl, Lösungsmittel, ...). - Während und nach dem Ausbau der Bremsbeläge darf das Bremspedal nicht mehr betätigt werden. - Reinigungsmittel und Bremsflüssigkeit vorsichtig handhaben (nicht schlucken oder in die Augen gelangen lassen). - Zum Reinigen keine Druckluft verwenden (Saugsystem, Bremsenreiniger oder feuchte Tücher benutzen). - Vor dem Einbau der Bremsbeläge die Brems Scheibe auf Beschädigungen und Verschleiß prüfen. - Nach dem Einbau der Bremsbeläge mehrmals das Bremspedal betätigen. - Einige Male bei langsamer Geschwindigkeit bremsen.	GR Τα τακάκια πρέπει να αντικαθίστανται όταν το πάχος του θερμού στο πιο λεπτό του σημείο είναι μικρότερο από 2 χιλ.  - Αντικαταστήστε τα τακάκια ανά άξονα. - Ασφαλίστε με έναν τροχό τη φορά (να βυθιστεί η διάταξη των παλιών τακάκιων). - Τοποθετήστε τα τακάκια χωρίς να τα τροποποιήσετε με κανένα τρόπο (μην τα κόβετε, λιμάρετε, τριψήστε...). - Εάν έχετε αμφιβολίες, συμβουλευτείτε κάποιον επαγγελματία ή τον κατάλογο μας. - Προσέξτε να μην λερωθεί το θερμό (από λάδι, διαλυτικό...). - Κατά τη διαδικασία αντικατάστασης των τακάκιων, μην πατήτε το πεντάλ του φρένου. - Να είστε προσεκτικοί με τα προϊόντα καθαρισμού (αποφύγετε την κατάποσή και την επαφή με τα μάτια). - Μην χρησιμοποιείτε συμπιεσμένο αέρα για τον καθαρισμό των εξαρτημάτων (χρησιμοποιήστε ένα σύστημα αναρρόφησης ή ένα υγρό πανί). - Πριν τοποθετήσετε τα καινούρια τακάκια, ελέγξτε την κατάσταση των δίσκων. - Αφού ολοκληρώσετε τη διαδικασία, πατήστε το πεντάλ του φρένου πολλές φορές. - Πραγματοποιήστε μερικά φρεναρίσματα με χαμηλή ταχύτητα.
I È necessario sostituire le pastiglie quando la parte più sottile della guarnizione ha soltanto 2 mm. di spessore.  - Sostituire le pastiglie per assale completo. - Procedere una ruota alla volta, mantenendo l'altro montaggio come modello. - Le pastiglie devono essere montate senza modifiche (non lavorare, tagliare, limare, perforare, ecc.). - In caso di dubbi, consultare un operaio specializzato oppure il nostro catalogo. - Proteggere le guarnizioni dalla sporcizia (olio, solvente, ecc.). - Manipolare con cautela i prodotti per la pulizia (non ingerire, evitare il contatto con gli occhi). - Non utilizzare l'aria compressa per la pulizia dei pezzi (utilizzare un sistema aspirante o uno straccio umido). - Verificare lo stato dei dischi prima del rimontaggio. - Dopo il rimontaggio, premere più volte il pedale del freno. - Effettuare alcune frenate a velocità ridotta.	P As pastilhas devem ser substituídas sempre que o material de fricção apresente uma espessura inferior a 2 mm.  - Substituir o jogo de pastilhas por completo. - Vá roda a roda (utilize a outra montagem como modelo). - As pastilhas devem ser montadas sem qualquer alteração (não maquinar, cortar, limar, furar...). - Em caso de dúvida, consulte um profissional ou o nosso catálogo. - Proteja o material de fricção da sujidade (óleo, solvente, ...). - Não carregue no pedal de travão na altura da desmontagem. - Manusear os produtos de limpeza com cuidado (não ingerir, evitar o contacto com os olhos). - Não utilize ar comprimido para limpar as peças (utilize um sistema de aspiração ou um pano húmido). - Verifique o estado dos discos antes de voltar a montar. - Depois de voltar a montar, carregue várias vezes no pedal do travão. - Após substituição das pastilhas deve efectuar uma rodagem cuidada, de modo a garantir o acamar das mesmas aos discos de travão.	SP Se deben sustituir las pastillas cuando la protección tenga menos de 2 mm de espesor en su parte más delgada.  - Se deben sustituir las pastillas de todo un eje. - Proceda rueda por rueda (tomando el otro montaje como modelo). - Las pastillas se deben montar sin modificaciones (no se pueden manipular, cortar, limar, agujerear...). - En caso de duda, diríjase a un profesional o consulte nuestro catálogo. - Proteja material de fricción de cualquier tipo de suciedad (aceite, disolvente, ...). - No pise el pedal de freno durante el desmontaje. - Manipule con cuidado los productos limpiadores (no se deben ingerir, evite el contacto con los ojos). - No utilice aire comprimido para limpiar las piezas (utilice un sistema de aspiración o un paño húmedo). - Verifique el estado de los discos antes de volver a montarlos. - A continuación, pise varias veces el pedal de freno. - Realice varias frenadas a velocidad reducida.	LT Stabdžių kaladėles reikia pakeisti, jei apmušimo plotis ploniausiam taške siekia 2mm.  - pakeisti visas kaladėles ant vienos ašies vienu metu; - pakeisti kaladėles iš eilės ant visų ratų (vieną iš jų naudojant kaip modelį kito surinkimui); - kaladėles turi būti montuojamos jų originalios formos (neapdorotos mašina, nepjaustytos, negręžtos, nedisguotos ir pan.); - atsiradus bet kokiai abejonei, pasikonsultuokite su mūsų specialistu ar žr. mūsų katalogą; - saugokite apmušimus nuo susitemimo (riebalais, tirpikliais ir pan.); - nespauskite stabdžių pedalo išmontavimo metu; - atsargiai naudokite valymo produktus (nenurykite, venkite patekimo į akis); - dalių valymui nenaudokite suspausto oro (naudokite šlapiu sistemu ar drėgna audiniu); - prieš surinkimą patikrinkite diskų būklę; - atlikus surinkimą, paspauskite stabdžių pedalą keletą kartų; - sumažinus greitį, patikrinkite stabdžius keletą kartų.
TR Fren balataları, en ince kısım 2mm kalınlığına vardığı zaman değiştirilir.  - Her dingli için komple fren balatalarını değiştirin. - Aynı anda sadece bir tekerlekten montaj yapın (diğer montaj model olarak alın). - Balatalar, üzerinde hiçbir değişiklik yapılmadan değiştirilmelidir (formunu bozmayın, kesmeyin, delmeyin, zımparalamayın). - Tereddüt halinde bir uzmana danışın veya katalogumuza bakın). - Fren balatalarını kirden uzak tutun (yağ, solvent...). - Sökme işlemi esnasında fren pedalına basmayın. - Temizleyici maddeler ile çok dikkatli olun (yutmayın ve gözler ile temastan kaçınır). - Parçaları temizlemek için basınçlı hava kullanmayın (nemli bir bez veya hava emici bir terizbat kullanın). - Tekrar montaj işleminden önce diskinin durumunu kontrol edin. - Montaj işlemi bittikten sonra fren pedalına birkaç defa ardarda basın. - Araç yavaş hızda sürerek birkaç frenleme yapın.	RU Тормозные колодки следует заменить, если толщина накладок = 2 мм  - заменять все колодки одновременно на одной оси; - заменять колодки по очереди на всех колесах, используя в качестве модели одно из них; - устанавливать колодки в оригинальном виде. Не обтачивать, не сверлить! - предохранять прокладки от загрязнения маслом, растворителем и хранивать сухом месте. - не нажимать на педаль тормоза при разборке; - не чистить компоненты сжатым воздухом (использовать пылесос или влажную ткань); - соблюдать осторожность при работе с очищающими жидкостями (не разбрызгивать, беречь глаза); - перед сборкой проверить состояние дисков; - после сборки нажать несколько раз педаль тормоза; - проверить работу тормозов в движении на небольшой скорости; - при возникновении вопросов обращаться к специалисту или проконсультироваться по каталогу - срок хранения 5 лет.	CZ Destičky je třeba vyměnit, pokud má obložení v nejtenším místě jen 2 mm tloušťky.  - Destičky je třeba vyměňovat na celé nápravě. - Je třeba systematicky pracovat – po jednom kole další kolo (ponechat si staré jako příklad). - Destičky je třeba montovat beze změn (neobrábět, netnout, nefezat, nepropichovat...). - V případě pochybností je třeba konzultovat problém s odborníkem nebo podivat se do našeho katalogu. - Obložení je třeba chránit před uspiněním (olej, rozpouštědlo...). - Během montáže se nesmí sešlapávat brzda. - Opatrně zacházet s čistícími prostředky (nepolykat, zamezit přímému sazením očí). - Nepoužívat stlačeného vzduchu k čištění součástí (lze použít sací soustavu nebo vlhkého hadříku). - Před opětovnou montáží zkontrolovat stav kotoučů. - Po opětovném namontování je třeba vícekrát sešlápnout pedal brzd. - Několikrát zabrzdit při nížší rychlosti.	PL Okladźny należy wymienić, gdy mają 2 mm grubości w najcieńszym miejscu.  - Okladźny należy wymieniać osiami. - Należy działać systematycznie – kolo po kole (zachować poprzednie jako przykład). - Okladźny należy montować bez zmian (nie obrabiać, nie ciąć, nie piłować, nie dziurawić...). - W razie wątpliwości należy skonsultować się ze specjalistą lub zajrzeć do naszego katalogu. - Chronić okładźny przed zabrudzeniem (olej, rozpuszczalnik...). - Nie naciskać pedału hamulca w trakcie montażu. - Ostrożnie obchodzić się ze środkami czyszczącymi (nie ingerować, unikać wszelkiego kontaktu z oczami). - Nie używać sprężonego powietrza do czyszczenia części (można używać systemu ssącego lub wilgotnej szmatki). - Przed ponownym montażem sprawdzić stan tarcz. - Po ponownym zmontowaniu należy wielokrotnie nacisnąć pedal hamulca. - Kilukrotnie zahamować przy małej prędkości.

